



**Obstgen. CAFA Meran - Landwirtschaftl. Ges.  
Soc. Agricola Coop. Frutticoltori CAFA Merano**

Rennstallweg 14 – Via Scuderie 14 / 39012 Meran – 39012 Merano  
Tel: 0473-010800 - Fax: 0473-010849  
E-Mail: info@cafa.vog.it  
MwSt. Nr. / Partita IVA: IT 00121910210

**Oggetto: Informativa ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (d. lgs. n. 196/03)**

Con l'entrata in vigore del Codice in materia di protezione dei dati personali (d. lgs. n. 196/03), recante disposizioni per la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, la nostra società, in qualità di „Titolare“ del trattamento, è tenuta a fornire alcune informazioni riguardanti l'utilizzo dei dati personali.

I dati personali in possesso della nostra società sono raccolti direttamente presso la clientela ovvero presso terzi come nell'ipotesi in cui la società acquisisca dati da società esterne a fini di informazioni commerciali, ricerche di mercato, offerte dirette di prodotti o servizi. Per quest'ultima tipologia di dati sarà fornita un'informativa all'atto della loro registrazione o comunque non oltre la prima eventuale comunicazione.

Può accadere, inoltre, che la nostra società in relazione a operazioni richieste dal cliente venga in possesso di dati che la legge definisce come „sensibili“, perché da essi possono desumersi l'eventuale appartenenza del cliente a partiti politici, a sindacati, a associazioni religiose ecc.

Per il loro trattamento la legge richiede una specifica manifestazione di consenso, che si trova nell'allegato modulo.

I dati personali sono trattati nell'ambito della normale attività della nostra società e secondo le seguenti finalità:

- finalità strettamente connesse e strumentali alla gestione dei rapporti con la clientela (es. acquisizione di informazioni preliminari alla conclusione di un contratto, esecuzione di operazioni sulla base degli obblighi derivanti dal contratto concluso con la clientela, etc.)
- finalità connesse agli obblighi previsti da leggi, da regolamenti e dalla normativa comunitaria nonché da disposizioni impartite da autorità a ciò legittimate dalla legge e da organi di vigilanza e controllo
- finalità funzionali all'attività della ns. società. Rientrano in questa categoria le seguenti attività:
  - \* rilevazione del grado di soddisfazione della clientela sulla qualità dei servizi e prodotti della nostra società, eseguita direttamente ovvero attraverso l'opera di società specializzate mediante interviste personali o telefoniche, questionari, etc.
  - \* promozione e vendita di prodotti e servizi della nostra società e di società terze effettuate attraverso lettere, telefono, materiale pubblicitario, sistemi automatizzati di comunicazione, etc.
  - \* indagini di mercato.

In relazione alle indicate finalità, il trattamento dei dati personali avviene mediante strumenti manuali, informatici e telematici con logiche strettamente correlate alle finalità stesse e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi.

Per lo svolgimento della sua attività la nostra società effettua comunicazioni ai propri dipendenti, all'uopo incaricati, che in tal modo vengono a conoscenza di dati personali.

Per lo svolgimento di alcune attività si rivolge altresì a società esterne per:

- l'effettuazione di lavorazioni necessarie per l'esecuzione delle disposizioni ricevute dalla clientela
- l'incasso delle fatture (banche)
- il controllo delle frodi e il recupero dei crediti.

La nostra società si rivolge altresì alla propria associazione di revisione riconosciuta ai sensi della legge regionale 29.01.1954, n. 7, ovvero alla Federazione Cooperative Raiffeisen Soc.Coop. con sede in Bolzano, Via Raiffeisen, 2, per quanto concerne la revisione, la consulenza, l'assistenza e l'elaborazione elettronica dei dati.

I soggetti di cui sopra ai quali i dati possono essere comunicati utilizzeranno i dati in qualità di „titolari“ ai sensi della legge, in piena autonomia, essendo estranei all'originario trattamento effettuato presso la nostra società.

Il trattamento e la comunicazione dei dati, come sopra precisato, è indispensabile per la gestione dei rapporti con la clientela.

Informiamo, infine, che l'art. 7 del Codice conferisce ai cittadini l'esercizio di specifici diritti. In particolare, l'interessato può ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza o no di propri dati personali e che tali dati vengano messi a sua disposizione in forma intelligibile. L'interessato può altresì chiedere di conoscere l'origine dei dati nonché la logica e le finalità su cui si basa il trattamento; di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge nonché l'aggiornamento, la rettificazione o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati; di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento stesso.

L'unito modulo Vi preghiamo di volerci cortesemente restituire debitamente compilato, datato e firmato.

Data, 13.03.2007

Società Agricola Cooperativa Frutticoltori CAFA Merano

Allegato